経費支弁書

Guarantee Letter for Expenses

日本国法務大臣　殿　To　the　Minister　0f　Justice, JAPAN　 　20 年 月 日

 　　　　 Year Month Day

学生氏名（Student’s Name） 国籍（Nationality）

生年月日（Date of Birth）　 年Year / Month月 / Day 日 □ 　男 　／　□ 女

私はこの度、上記のものが日本へ入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁について誓約いたします。

（I am the sponsor for the student above. I hereby pledge that I shall bear whatever responsibilities to pay the necessary expenses to cover his/her life and study in Japan as followings.）

**1.（ 1 ）申請者との関係**（Relationship with the applican）

　□ 父親（Father）／母親（Mother） 　□ 兄弟Brother／姉妹Sister

　□ 叔父Uncle／叔母Aunt　□ その他（Other relationship）

 **（ 2 ）経費支弁の理由および引受経緯** （　Reason for Sponsorship）

**2.経費支弁額と支弁方法**（the amount of the sponsor will bear, and the measure of payment）

 私は、以下の学費と生活費を支弁します。また、上記の者が在留期間更新または在留資格変更申請を行う際には送金証明書または本人名義預金通帳（送金事実が記載されたもの）の写し等で生活費の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

（I will bear following student’s expenses during his/her stay in Japan. When the student above extend or change his/her visa in Japan, I will submit some remittance proof such as bank transferring statement or student’s bank note to certify my remittance.）

(1) 学費-学生活動費６万円を含まない（Tuition Fee(excluding student activity fee 60,000 yen)

 \　６４０，０００　初年度／for first year

(2)　滞在費の支弁方法等（Method of support to meet the expenses while in Japan）

Ａ．月平均支弁額（an amount of support per month (average)

　□ 本人負担Self 　　 　　　円Yen　□ 外国からの送金Remittance from abroad 　　 　　　円Yen

　□ 在日経費支弁者負担（Supporter in Japan）　　　　　　　　円Yen

　Ｂ.入国時の生活費・入学納付金（Methods of paying living expenses and tuition fees just after your entrance to Japan）

　□ 外国からの携行Carrying from abroad 　　 　　　　円Yen

　□　外国からの送金Remittance from abroad 　　 　円Yen

　　（携行者　Who 　　 　　　　　 携行時期　When　　　 　　　　　　　）

C．支弁方法（　Method of support）

経費支弁者名（Sponsor Name） 署名（Signature） ㊞

住所（Address）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　　電話（Phone）

* 経費支弁書の全ての内容は必ず経費支弁者が自筆で記入してください。

（经费支付书的全部内容必须由经费支付人亲笔填写。）

* 「経費支弁の理由および引受経緯」については、父親や母親以外の人が経費負担する場合、別紙に申請者との関係や経費支弁を引き受けた経緯を詳しく説明してください。

（关于经费支付的理由及承担原委，除了父母以外的经费支付人承担的情况下，请用附件（另纸）详细说明。）

.